

La comunicación. Hermes I

MICHEL SERRES

Anthropos, Barcelona, 1996

300 págs.

2.850 ptas.

BREVES. La comunicación. Hermes I - Michel Serres

Wenceslao Castañares
1 marzo, 1997

No es frecuente que se presente como novedad una obra traducida al castellano veintisiete años después de su aparición en francés. Sin embargo, esta excepcionalidad empieza a comprenderse al conocer al autor y su obra. No resulta fácil definir a M. Serres: filósofo, matemático, historiador de las

ciencias, su obra es la manifestación de un interés enciclopédico que le ha llevado a ocuparse de cuestiones aparentemente muy diversas del ámbito de las ciencias naturales y humanas, siempre en busca del hilo que pudiera dibujar un camino en ese complicado laberinto. Buena muestra de este estilo es la obra que comentamos: la primera de una serie de cinco unidas bajo la advocación común de Hermes. Dios de los caminos y encrucijadas, mensajero de los dioses, protector de mercaderes y ladrones, Hermes da unidad a los problemas de la comunicación (I), la interferencia (II), la traducción (III), la distribución (IV) y «el pasaje del noroeste» (V). Y bajo el signo de la comunicación, en este volumen, la matemática y los mitos (introducción), la matemática y la filosofía (primera parte); los viajes, las traducciones, los intercambios (segunda parte); y, cerrando el conjunto, la aparición de Hermes en la figura de Don Juan (conclusión). La frescura excepcional de este mosaico justificaría (según palabras de M. Jalón en la contraportada) la presentación tardía de la obra de un autor del que, en los últimos años, estamos viendo aparecer algunas obras en castellano.